

**Zeitschrift:** Le messenger suisse : revue des communautés suisses de langue française  
**Herausgeber:** Le messenger suisse  
**Band:** 28 (1982)  
**Heft:** 3  
  
**Rubrik:** Concours : impressions sur la Suisse

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Un ami nous quitte...



Ancien responsable auprès du Secrétariat des Suisses résidant à l'étranger, Monsieur René Bovey, âgé de 69 ans, bien connu d'un grand nombre de nos lecteurs, nous a quittés le 14.1.1982 après une longue maladie.

Il entra au Secrétariat en 1957 où il fut chargé du secteur en langue française tout en étant rédacteur en chef de l'«echo».

Licencié ès lettres de l'Université de Lausanne, il fut correspondant à Rome pour plusieurs journaux de 1934 à 1938 avant de reprendre une tâche d'enseignant de langues et d'histoire à l'école supérieure de commerce de Lausanne et à l'Université de la même ville; il fut délégué au Comi-

té international de la Croix-Rouge vers la fin de la 2<sup>e</sup> guerre mondiale dans bon nombre de pays européens dont en Hongrie en 1956 durant l'insurrection.

En 1966, il quitte notre Organisation pour reprendre en tant que directeur-adjoint le

service en langue française de la «Correspondance politique suisse».

Resté proche de notre Organisation, nous perdons un ami fidèle. Au nom des Suisses résidant à l'étranger, nous avons adressé à la famille en deuil nos condoléances.

## CONCOURS

### IMPRESSIONS SUR LA SUISSE



Récits, essais, rapports, comptes-rendus, poèmes, bref vos impressions sur la Suisse qui peuvent également être des critiques, venant de Suissesses et de Suisses, sont le thème d'un concours organisé par la Société de culture civique suisse en collaboration avec la VSE. Tous les Suisses et enfants de Suissesses, nés entre 1950 et 1964, peuvent y participer en envoyant des textes inédits. La somme des prix qui récompensera les meilleures œuvres s'élève déjà à plus de francs suisses 13000.-. La date limite d'envoi est fixée au 30 avril 1982. Le règlement est obtainable auprès de la Société de culture civique suisse, «Concours Suisse», Case postale, 1000 Lausanne.

Toutes et tous à vos plumes...

## Désirez-vous posséder une maison en Suisse?



Gryon est un bourg rural du 18<sup>e</sup> siècle, situé à environ 5 km de Villars, centre touristique et de détente bien connu pour les sports d'hiver et d'été. Villars possède plusieurs piscines couvertes et de plein air, des patinoires, un terrain de golf, et des écoles internationales pour enfants de tous âges. Gryon est entouré de montagnes, de prairies et de grandes étendues sauvages, il a réussi à maintenir sa tranquillité, sans négliger les commodités de la vie moderne. Des Arsets, on a une vue panoramique sur Gryon, la vallée du Rhône, et les Dents du Midi, endroit que l'on peut très facilement atteindre de Genève, Zermatt, de la France et d'Italie, par voiture\* ou train. Tout en conservant le style chalet, nous construisons des appartements et sommes à même de fournir également des habitations individuelles ou en copropriété. La majorité des propriétaires de la région résident généralement en Suisse, Angleterre, Hollande, Argentine, Inde, France, USA, Irlande et Allemagne.

En tant que maison ou résidence secondaire, un chalet ou un appartement aux Arsets vous donnent à vous et votre famille, l'occasion exceptionnelle de faire partie intégrante de la Suisse et de l'Europe. Un investissement foncier apporte de la diversité à votre planning financier et vous offre la possibilité de gagner des francs suisses grâce à notre programme attrayant: hypothèque possible jusqu'à 70% au taux d'intérêt le plus avantageux.

Nous nous réjouissons de pouvoir vous compter dans cette communauté unique et de vous accueillir comme voisin.

\* Vous trouverez à 5 minutes à pied un magasin, un restaurant et un téléski donnant accès aux 30 moyens de remontée mécanique de Villars/Gryon.

**LES ARSETS**  
**CH-1882 GRYON, SUISSE**  
**TÉLÉPHONE 025 68 21 17**

### ● UN INVESTISSEMENT EXCEPTIONNEL:

- 1) Hypothèque possible jusqu'à 70% au taux d'intérêt le plus avantageux
  - 2) Excellent programme de rentabilité devant couvrir les charges annuelles.
  - 3) Capital et investissement sur lieu immobilier dans un pays où l'économie est stable.
- ☐ Studios à partir de francs suisses 112000.-
  - ☐ Appartements de 1, 2 et 3 pièces de 125000.- à 250000.- francs suisses
  - ☐ Chalets individuels et en copropriété dès francs suisses 326000.-.

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville, Etat, pays \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone \_\_\_\_\_

Les Arsets appartiennent à deux familles suisses qui veulent vous aider à acquérir une maison à votre convenance en Suisse. Un administrateur à plein temps est à la disposition des propriétaires, assurant l'entretien des maisons et terrains, tout en veillant au programme de rentabilité. Nous sommes heureux de pouvoir vous aider.